

sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juin 1993.

### BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

Le Ministre des Affaires sociales,  
B. ANSELME

Le Ministre de l'Intérieur,  
L. TOBBACK

Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises,  
A. BOURGEOIS

Kleine en Middelgrote Ondernemingen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juni 1993.

### BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

De Minister van Sociale Zaken,  
B. ANSELME

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
L. TOBBACK

De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,  
A. BOURGEOIS

### MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

F. 93 — 1550 (93 — 107)

17 DECEMBRE 1992. — Arrêté royal réglant l'utilisation des informations du Registre national des personnes physiques dans le cadre de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. -- Erratum

Au *Moniteur belge* n° 14 du 22 janvier 1993, page 1076, dans le texte français, de l'annexe I, au littéra B de la déclaration sur l'honneur, il faut lire « sur base de l'article 165, § 1er, 1, alinéa 2 » au lieu de « sur base de l'article 165, § 1er, alinéa 2 ».

### MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 93 — 1550 (93 — 107)

17 DECEMBER 1992. — Koninklijk besluit tot regeling van het gebruik van de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen, in het kader van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 14 van 22 januari 1993, moet op bladzijde 1076, in de Franse tekst, van de bijlage I, littéra B van de verklaring op erewoord, gelezen worden « sur base de l'article 165, § 1er, 1, alinéa 2 » in plaats van « sur base de l'article 165, § 1er, alinéa 2 ».

### MINISTERE DE L'AGRICULTURE

F. 93 — 1551

26 MARS 1993. — Arrêté ministériel portant la cessation de la pêche de la sole dans la zone-c.i.e.m. VIIe

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971 et 18 juillet 1973;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983 et 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 18 décembre 1991 portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche, notamment l'article 15;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 22 décembre 1992;

Vu l'urgence motivée par le fait que le quota a été presque entièrement débarqué et vu que de la sole se trouve à bord de bateaux de pêche actuellement en activité de pêche, il y a lieu de cesser sans retard la pêche de la sole afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la CEE,

Arrête :

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1. bateau de pêche : un bateau repris dans la « Liste officielle des navires de pêche belges »;

### MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 93 — 1551

26 MAART 1993. — Ministerieel besluit houdende beëindiging van de visserij op tong in het i.c.e.s.-gebied VIIe

De Minister van Landbouw,

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971 en 18 juli 1973;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983 en 29 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 december 1991 houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling van de instandhouding en het beheer van de visbestanden, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 22 december 1992;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat het quotum nagenoeg volledig werd aangeland en dat er nog tong aan boord is van vissersvaartuigen, die heden de visserijactiviteit beoefenen, dient daarom zonder verwijl de visserij op tong stopgezet te worden ten einde de door de EEG toegestane vangsten niet te overschrijden,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1. vissersvaartuig : een vaartuig vermeld in de « Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen »;